

СПЛЕТАЯ РАССВЕТ

СПЛЕТАЯ РАССВЕТ

Продолжение следует...

СПЛЕТАЯ РАССВЕТ

ЭЛИЗАБЕТ ЛИМ

Freedom

Москва

2022

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44
Л58

Elizabeth Lim
SPIN THE DAWN

Text copyright © 2019 by Elizabeth Lim
Cover illustration by Kelly Chong
Cover design by Lydia Blagden © Hodder & Stoughton 2021
Map copyright © 2019 by Virginia Allyn
This translation is published by arrangement
with Random House Children's Books,
a division of Penguin Random House LLC

Лим, Элизабет.

Л58 Сплетая рассвет / Элизабет Лим ; [пер. с англ. А. Харченко]. — Москва : Эксмо, 2022. — 480 с. — (Young Adult. Китайское магическое фэнтези).

ISBN 978-5-04-157248-8

Невероятное, роскошное фэнтези, в которое влюбятся все поклонники Сары Маас и Рене Ахди!

Майя всегда мечтала стать величайшим портным. Но все, на что могла надеяться девушка, так это удачно выйти замуж. Но Майя не готова отступить. Чтобы занять место императорского портного, она готова поспорить даже с богиней и шить три платья: из смеха солнца, слез луны и крови звезд. Но это невозможно без помощи того, кто владеет сильнейшей магией. Готова ли Майя сделать выбор между своим предназначением и человеком, которого ей оказалось суждено полюбить? Древние легенды оживают на глазах девушки, приближая ее к цели и одновременно разбивая сердце. Потому что заветная мечта Майи стала ее самым большим проклятием...

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44

© Харченко А., перевод на русский язык, 2019
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2022

ISBN 978-5-04-157248-8

*Адриану,
который изменил мою жизнь
в лучшую сторону*



Пик Чудотворца *

ЛУННЫЕ ГОРЫ

лес Дойя



* Храм Солнца

Большая Прямая Дорога

Самаран

Самаранский перевал

Аланди

Ниянь

* Тансунь

Пустыня Халакмарат

РЕКА ЦЗИНАНЬ

Летний дворец

ПОЮЩИЕ ГОРЫ



Агория



морю Тайцзинь

Балар

дворец шаньсэня

Северная Аланди

Осенний дворец

Весенний дворец

Зимний дворец

ТУРСКИЕ ГОРЫ

РЕКА ЛЭЯН

Порт-Кэмалан

Королевство
Кията

Цзяпур

Забывтые острова Лапзура

Шамбуские острова

океан Цуйянь

Попросите меня сплести лучшую пряжу или нить, и я справлюсь быстрее любого — даже с закрытыми глазами. Но вот когда нужно плести ложь, я начинаю запинаться и мямлить.

Никогда не умела выдумывать сказки.

Мой брат Кетон знает это, как никто другой. И хотя, пока я рассказываю — о трех невозможных заданиях, которые мне поручили; о демонах и призраках, встреченных мною в пути; о чарах, наложенных на нашего императора, — его брови пару раз ползут вверх, брат мне верит.

А вот отец нет. Он видит насквозь тени, за которыми я прячусь. Видит, что за улыбкой, которой я одаряю Кетона, скрываются покрасневшие глаза. Припухшие от долгих часов, а то и дней рыданий. Чего он не видит, так это того, что, несмотря на подсыхающие на щеках слезы, в моем сердце — сталь.

Мне страшно подходить к завершению рассказа, ведь там полно узлов, которые я так и не набралась храбрости отрезать. Вдалеке слышен бой барабанов. Они приближаются с каждой секундой — волнительное напоминание о том, как мало времени у меня осталось, чтобы сделать выбор.

Если вернусь, то оставляю себя позади. Я больше никогда не встречу семью, никогда не увижу свое лицо в зеркале, никогда не услышу свое имя.

Но я пожертвовала бы солнцем, луной и звездами, лишь бы спасти его. Безымянного юношу, у которого, однако, тысяча имен. Юношу, чьи руки запятнаны кровью звезд.

Юношу, которого я люблю.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

ИСПЫТАНИЕ



ГЛАВА 1

Однажды у меня было три брата. Финлей был старшим и самым смелым. Ничто его не пугало: ни пауки, ни иглы, ни угроза порки отцовской тростью. Он был самым быстрым из нашей четверки — настолько, что мог поймать муху большим пальцем и наперстком. Но вдобавок к его бесстрашию шла жажда приключений. Ему претило работать в нашей лавочке, тратить драгоценное дневное время на пошив платьев и штопанье рубашек. Брат небрежно обращался с иглой, из-за чего его исколотые пальцы постоянно были обвязаны бинтом, а труд — испорчен неровными швами. Швами, которые я распарывала и накладывала заново, чтобы спасти его от папиных нотаций.

Финлею не хватало терпения, чтобы стать портным, как отец.

Сэндо хватало терпения, но не для шитья. Мой второй брат был поэтом в нашей семье, и единственное, что он любил сплетать, — это слова, особенно о море. Сэндо с такими изысканными подробностями описывал прекрасные платья, которые шил отец, что их желали купить все дамы в городе, но лишь обнаруживали, что этих платьев не существует.

В качестве наказания отец заставлял его сидеть на пирсе за нашей лавочкой и распутывать нити из коконов шелкопрядов. Я частенько прокрадывалась к нему, чтобы послушать рассказы о том, что находилось по другую сторону этого бесконечного водного горизонта.

— Какого цвета океан? — спрашивал меня Сэндо.

— Синего, глупенький. Какого же еще?

— Как ты станешь лучшей портнихой в Аланди, если не разбираешься в цветах? — Сэндо покачал головой и показал на воду. — Посмотри еще раз. Всмотрись в глубину.

— Сапфирового, — ответила я, разглядывая небольшие океанские гребни и впадинки. Вода искрилась. — Сапфирового, как камни, которые леди Тайнак носит на шее. Но есть и намек на зеленый... нефритовый. А пена на волнах напоминает жемчуг.

Брат улыбнулся.

— Уже лучше. — Он обнял меня рукой за плечи и крепко прижал к себе. — Однажды мы с тобой будем бороздить моря, и ты увидишь все оттенки синего в мире.

Благодаря Сэндо синий стал моим любимым цветом. Он разбавлял белизну моих стен, когда я открывала окно поутру и видела море, сверкающее на солнце. Сапфировое или лазурное. Бирюзовое или индиговое. Сэндо натренировал мои глаза различать разные оттенки одного цвета, одинаково ценить и блекло-коричневый, и ярко-розовый тона. То, как свет мог преломлять что-то на тысячу возможностей.

Сердце Сэндо принадлежало морю, а не ткачеству, как сердце отца.

Кетон был моим третьим братом и самым близким ко мне по возрасту. Его песни и шутки всегда порождали смех, независимо от настроения. Он вечно попадал в неприятности за то, что красил наши шелка в зеленый вместо фиолетового, беспечно наступал грязными сандалиями на недавно выглаженные платья, забывал полить шелковицу и никогда не прял пряжу достаточно аккуратно, чтобы отец мог связать из нее свитер. Деньги утекали сквозь его пальцы как вода. Но папа любил его больше всех — даже невзирая на то, что Кетону не хватало дисциплины, чтобы стать портным.

А еще была я — Майя. Послушная дочь. Мои самые ранние воспоминания были о том, как я, довольная, сидела на коленях у матери, работающей с веретеном, и слушала, как Финлей, Сэндо и Кетон играли на улице, пока отец учил меня сматывать мамину нить, чтобы та не спуталась.

Мое сердце принадлежало ткачеству: я научилась продевать нить в иглу раньше, чем ходить; научилась делать идеальные стежки раньше, чем говорить. Я любила рукоделие и с радостью перенимала папино мастерство, вместо того чтобы гулять с братьями. К тому же, когда Финлей учил меня спаррингу и стрелять из лука, я всегда промахивалась мимо цели. Несмотря на то что я впитывала, как губка, все сказки Сэндо о призраках, рассказывать их самой у меня не получалось. И сколько бы старшие братья ни предупреждали меня о них, я всегда велась на розыгрыши Кетона.

Отец гордо заявлял, что я родилась с иглой в одной руке и ножницами в другой. Что не будь я де-